

大会

正式记录

第五十三届会议

补编第 5 号(A/53/5)

1997 年 12 月 31 日终了的两年期
财务报告和审定财务报表以及
审计委员会的报告

第四卷

联合国大学



联合国 · 1998 年，纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

目录

章次	页次
送文函	
一. 1997年12月31日终了的1996-1997两年期财务报告.....	1
二. 审计委员会的报告.....	10
摘要.....	10
A. 导言.....	10
B. 财务问题.....	12
C. 管理问题.....	13
D. 致谢.....	15
附件. 关于为执行审计委员会1995年12月31日终了的两年期报告内各项建议所 采取的后续工作.....	16
三. 审计意见.....	19
四. 财务报表证明.....	20
五. 1997年12月31日终了的1996-1997两年期财务报表.....	21
表一 1997年12月31日终了的1996-1997两年期收支和储备金与基金结余变化情况.....	22
表二 截至1997年12月31日为止的资产、负债、储备金和基金结余报表.....	24
表2.1 截至1997年12月31日为止各国政府自愿认捐综合状况.....	26
表三 截至1997年12月31日为止的1996-1997两年期现金流动.....	28
表四 1997年12月31日终了的1996-1997两年期经费.....	30
财务报表说明.....	32

送文函

纽约

联合国审计委员会主席

维贾伊·克里希纳·雄格卢先生

谨依照财务条例第 11.4 条的规定,送上经我通过本函核可的 1995 年 12 月 31 日
终了的 1994-1995 两年期联合国大学决算。这些财务报表由财务主任编制,并经其证
明无误。

财务报表副本已递交行政和预算问题咨询委员会。

科菲·安南(签名)

1998 年 7 月 8 日

纽约

联合国大会主席

送上秘书长提出的 1997 年 12 月 31 日终了的 1996-1997 两年期联合国大学财务报表。这些报表业经审核,并载有审计委员会的审计意见书。

送上审计委员会关于上述决算的报告一份。

致最崇高的敬意。

印度主计长兼审计长并兼

联合国审计委员会主席

维贾伊·克里希纳·雄格卢(签名)

1998 年 7 月 15 日



第一章

1997年12月31日终了的1996-1997两年期财务报告

导言

1. 大会1973年12月6日第3081(XXVIII)号决议通过了《联合国大学章程》并决定大学本部设在东京市区。大学的政策、工作方案和预算由一个28人理事会负责拟订。大学的学术和行政首长是校长,通常任期五年。

联合国大学经费的筹措

2. 根据《联合国大学章程》的规定,大学的基本建设费用和经常费用由大学所收到的自愿捐款或这些捐款所产生的收入支付。这些捐款来自各国政府、政府间组织和非政府方面,包括基金会、大学和个人。大学的经费存放在联合国秘书长开设的特别帐户内。

3. 大学从下面两方面获得财政支持--捐赠基金收入和业务基金所得的捐款。设立捐赠基金,是为了记录同捐款者、政府和非政府组织的捐款有关的往来帐目。大学理事会于1977年12月在东京举行第九届会议,会上决定在捐赠基金内设立一项专款,供大学旨在协助发展中国家的方案之用。这种行动的的目的是要增加向大学提供的捐赠基金,以协助大学进行与发展有关的工作。随着大学工作扩大,捐赠给联合国大学世界发展经济学研究所(联合国大学/发展经济学所)、联合国大学新技术研究所(联合国大学/新技术所)、联合国大学国际软件技术研究所(联合国大学/软件技术研究所)、联合国大学非洲自然资源研究所(联合国大学/非洲自然资源研究所)、联合国大学拉丁美洲和加勒比生物技术(联合国大学/拉加生物技术)、联合国大学高级研究所(联合国大学/高研所)和其它特定活动的自愿捐款增加了捐赠基金和业务基金。此类特定活动包括联合国大学国际干部训练学院(联合国大学/干部训练学院)和联合国大学国际用水、环境和卫生网络(联合国大学/用水环卫网络)。

4. 在本两年期间,下列国家或领土的政府向捐赠基金和业务基金作出了认捐和(或)捐款:奥地利、巴巴多斯、加拿大、中国、芬兰、希腊、印度、冰岛、日本、约旦、澳门、荷兰、尼日利亚和西班牙。

联合国大学的财政状况

5. 如表一所示,1996-1997两年期收入总额达8 480万美元(1994-1995两年期的收入总额为9 620万美元),其细目为:捐赠基金捐款40万美元;业务和方案捐款2 790万美元;捐赠基金的利息收入和红利3 150万美元;业务基金的利息收入120万美元;本部大楼的捐款230万美元以及杂项收入2 150万美元。

6. 这段期间的支出总额为8 780万美元,其中有650万美元是未清偿债务(而1994-1995两年期内的支出总额为5 660万美元,其中有580万美元是未清偿债务)。

7. 按主要支出用途开列的支出可细分如下(以百万美元计):

	数额	百分比
工作人员和其他人事费 a	25.4	28.9
旅费	2.0	2.3
订约承办事务	1.6	1.8
业务费	30.7	35.0
采购费 b	2.0	2.3
联合国大学本部大楼	4.1	4.7
研究和培训网和传播	22.0	25.0
共计	87.8	100.0

a 包括方案工作人员和顾问费用。

b 包括图书馆书籍和用品以及方案设备费用。

表四内载有 1996-1997 两年期已核定预算的细目。

8. 表二列出合计资产为 3.252 亿美元,合计负债为 1 360 万美元。资产包括各国政府给联合国大学的认捐捐助 1 090 万美元,详情见附表 2.1。

9. 至 1997 年 12 月 31 日为止,保管的现金金额达 6 650 万美元,其中包括银行计息存款 6 510 万美元。

10. 至 1997 年 12 月 31 日为止,业务基金的余额为 3 310 万美元,细分如下:联合国大学本部 1 980 万美元、联合国大学/发展经济学所 470 万美元、联合国大学/新技术研究所 190 万美元、联合国大学/国际软件技术研究所 120 万美元、联合国大学/非洲自然资源研究所 320 万美元和联合国大学/高研所 230 万美元。

11. 附表 2.1 开列截至 1997 年 12 月 31 日为止各国政府认捐的总情况。1996-1997 两年期内收到的总额为 2 520 万美元,因此,在 1997 年 12 月 31 日为止尚未付款的认捐额计为 1 090 万美元。

12. 捐赠基金的投资总收入为 3 150 万美元,按照捐助者各自捐助捐赠基金的比率计算,其中 1 910 万美元拨给联合国大学本部、510 万美元拨给联合国大学/发展经济学所、230 万美元拨给联合国大学/新技术研究所、430 万美元拨给联合国大学/国际软件技术研究所、40 万美元拨给联合国大学/非洲自然资源研究所以及 30 万美元拨给联合国大学/拉加生物技术方。

联合国大学的活动

启用的设施和展开的新方案

13. 1996 年 4 月,联合国大学启用了它的新的的高级研究所(联合国大学/高研所)。联合国大学/高研所于 1995 年 12 月由联合国大学理事会第四十二届会议正式设立。启用联合国大学/高研所是该大学履行其作为联合国的一个智库和联合国各机构的集

思广益的机构的职能的重大步骤。联合国大学/高研所含有一些卓越的学术界的学者,其具体任务是:制订一些前瞻性的、有创意的解决办法,以期解决各种社会制度和自然系统在相互作用时所产生的种种问题。该研究所位于东京联合国大学中心附近一处拥有 6 000 平方米面积的五层楼高的建筑物。它包括研究方案和研究生院教育方案基础设施以及供研究人员和访问学人居住的住房。

14. 1996 年 9 月,联合国大学开始致力于其国际用水、环境和卫生网络(联合国大学/用水环卫网络)方面的工作。加拿大政府和加拿大国际发展研究中心已同意担任东道国并且在四年内提供 525 万加拿大元以支助该网络。该网络将使国际专门知识可用于涉及各项主要用水、环境和人类卫生问题方面的一项教育、培训、研究和技术转让方案。该项方案内有下列数项与用水有关的专题:保护和管理、废水的处理、环境评估、生态毒物学和人类卫生的影响。

15. 1997 年 6 月,联合国大学校长和冰岛外交部长签订了一项协定,以期展开设在雷克雅未克的海洋研究所的联合国大学渔业培训班。这项合资的训练班的独特之处在于它每年 4 月至 10 月的人工作业渔业课程中含有渔业的技术、经济和环境各组成部分。学员必须完成由三个部分组成的课程:六周的核心理论、12 周的专门培训和六周在研究船或拖网渔船上的实习。严格的核心方案将训练学员理解鱼种政策、监测、加工质量管理、销售和环境保护、本课程的培训方式类似于联合国大学在冰岛举办的地热训练班,该训练班自从 1979 年以后已培训了 200 多名发展中国家学员利用地热能源。

16. 1997 年 10 月,联合国大学展开了它的全球信息中心(环信中心),这是联合国大学同日本环境署合办的合作项目。环信中心的基础是 1992 年 6 月在里约热内卢召开的联合国环境与发展会议所通过的《21 世纪议程》,而且从事有关环境问题的全球项目、联网和信息工作。它的任务是促进各国、关键部门和人民之间加强合作与了解,以便实现环境方面的可持续发展。环信中心设在联合国大学本部大楼第一层,每天都开放。备有一些电脑终端器和工作人员协助公众取用信息和进行联网。

大学的方案

环境

17. 联合国大学的环境方案以人的活动和自然环境间的相互作用为焦点。

18. 1997 年全球环境融资为联合国大学题为“人口、土地管理和环境变化”的项目认捐了 617 万美元,供四年使用。这个项目是一个示范的能力建设项目,其目的在于维护管理下的农业生态系统的生物多样性。它的 100 个成员同小规模农民和牧民进行密切的合作。项目成员记录并学习了那些农民们维持位于森林边缘地带、半干旱地区、山区、湿地和陆地走廊内的土地的生物多样性的本地方法。这些植物养护方法从而可以用来帮助生物多样性受到威胁的其他社区。该项目是通过在以下若干地区内已经成立的以地方为基础的群体展开工作的:西非、东非、东南亚、巴布亚新几内亚和亚马逊河地区。

19. 联合国大学在东亚地区的环境监测和分析项目于 1997 年 2 月举行了一个题为“环境治理和分析技术:水污染和水质监测”的专题讨论会。美利坚合众国的环境

保护局、世界卫生组织、日本的国家环境研究所和联合国大学的代表说明了最新的水质监测方法、审查了新的污染控制技术并讨论了环境标准和政策对工业的影响。还讨论了 1996 年对每一个参与国的土地上的稻米杀虫剂和多氯联苯进行测量所得到的结果。

20. 联合国大学/高研所在联合国大学中心举办了两次会议,以期帮助改善综合评估模式的质量,并把发展中国家的观点包括进去。第一次会议是在 1997 年 3 月举行的,其中包括政府间气候变化小组综合评估模式亚洲——太平洋讲习班。会议取得了三项主要的成果:(a) 来自全世界 140 名杰出的学者交流了他们关于气候变化综合评估模式的研究成果;(b) 会议向发展中国家提供了关于这个主题的最新科技资料;(c) 会议为当时正在《筹备联合国气候变化框架公约》第三次缔约国会议的决策人员深入分析了气候变化方面的问题,该会议于 1997 年 12 月在京都举行。

21. 第二次会议是在 1997 年 3 月举行的,其中包括全球环境综合评估模式东京论坛。这次会议在三项主要的成果:研究人员能就不同的综合评价模式如何稳定二氧化碳的排放量和影响气候变化的问题进行比较;他们在向发展中国家推广综合评估模式方面取得了进展;他们扩大了综合评估模式的气候变化框架,把更多与可持续发展有关的问题包括了进去。

22. 1997 年,《联合国气候变化框架公约》秘书处请环信中心编写一份有关非政府组织咨商机制和《公约》的研究报告。环信中心的该报告是在审查了各次讲习班的报告和非政府组织提交的论文和同非政府组织进行了磋商之后编写的。该报告载有六项主要的建议。《公约》秘书处于 1997 年 7 月与参与国讨论了这些建议。1997 年 12 月,环信中心成为在京都举行的第三次缔约国会议的主要信息来源,并展开工作,确保与会的每一个人随时知道进展情况。

23. 在报告所述期间,零排放研究倡议举行了关于零排放的第二次和第三次世界大会:第二次于 1996 年在美国田纳西州查塔努加举行,第三次于 1997 年在雅加达举行。

24. 联合国大学/国际用水、环境和卫生网络于 1997 年完成第一年的工作。在这一年中,该网络努力在世界若干区域设立国际合作办事处。这些区域办事处将促进项目发展,并作为区域培训和资料传播中心。它们将是小型单位,配置一至三名工作人员,设在战略位置重要的发展中国家政府、大学或非政府组织。这些办事处将是联合国大学/国际用水、环境和卫生网络的正式组成部分,而不是联系机构。这些办事处将同其所指定区域各国政府和组织密切合作。预料办事处将设在约旦、墨西哥和巴西。

发展

25. 与日俱增的全球化 and 自由化,以及区域主义和保护主义的对抗力量对一国的经济和社会发展前景产生了深远的影响。联合国大学的研究目的是要对这些趋势以及对发展问题的经济、环境和人的方面得出新的启示。

26. 在筹备 1998 年世界高等教育大会方面,联合国大学于 1997 年 7 月为一个旨在讨论 21 世纪国家战略和区域合作问题的会议担任了东道。该会议是四方面共同努

力的成果:联合国大学;联合国教育、科学及文化组织(教科文组织);日本的文部、科学、体育和文化省;亚洲和太平洋区域大学协会。它的主要目标是加强的学术合作和改善区域内大学教育。非洲、阿拉伯国家、欧洲和拉丁美洲与加勒比已经举办了类似的会议。

27. 会议最重要的结果是属于教科文组织成员的亚洲太平洋国家议定并提出了一项宣言。该宣言扼要说明了这些国家希望它们的大学将来能完成哪些工作以及它们应如何完成那些工作。该宣言的行动计划分成四个主要部分:相关性、质量、管理和财政、合作。宣言指出,对所有这些问题都需要立即采取行动。

28. 联合国大学/新技术所于 1996 年举办了一个关于发展中国家内的外国直接投资、技术转让和面向出口的讲习班。该讲习班是在荷兰举行的,它让全世界的学者有机会对各项研究成果进行比较。

29. 研究人员首先提出论文,分析了来自德国、日本、瑞典和美国的外国直接投资的趋势,突出了它们对发展中国家工业化的影响。然后提出了关于多国公司和发展的三项数量研究报告。讲习班最后进行了两个小组讨论:一个是关于经济合作与发展组织和世界贸易组织投资倡议的,另一个是关于亚洲的外国直接投资的。

30. 联合国大学/新技术所的研究人员正在进行关于若干技术转让项目的工作。他们正在研究提高一国作为美国和日本多国公司面向出口的投资的接受国的吸引力的各种因素。它们的初步分析显示,多国公司比较喜欢把它们的研究和开发活动安置在能够为它们提供大规模市场、技术资源和充分的基础结构的地方,而该国在知识产权制度方面的力量看来不是一个重大的因素。

31. 联合国大学/非洲自然资源所有一个题为“关于妇女参与保护自然资源和可持续发展管理问题的特设委员会会议”的能力建设项目。作为这个项目的一部分,它请四名非洲发展问题专家起草一份准则,帮助联合国大学/非洲自然资源所把妇女的意见纳入自然资源的管理。四名妇女组成的小组的最后报告建议联合国大学/非洲自然资源所应进行以下工作:

- (a) 加强参与性别问题研究的非洲机构;
- (b) 把重点放在把性别角度包括在内的政策研究上;
- (c) 监测从而制定的政策,确保把性别关注纳入这些政策;
- (d) 确保对性别问题敏感的研究人员参与联合国大学/非洲自然资源所的项目。

32. 联合国大学/发展经济学所有一个关于短期资本流动和国际收支危机的项目。该项目正在研究关于管制短期资本流动这个有争议的问题。资本的流动可能会对一国的经济造成干扰,如果那些流动导致该国的汇率和利率急剧变化。墨西哥和泰国的经济危机就是这一类资本流动的例子。

33. 关于这项研究,联合国大学/发展经济学所编制了一本书,书名是《短期资本流动和国际收支危机》。书中有一章讨论了最近的东南亚危机,指出了导致危机的金融自由化方面的政策错误,讨论了使其他国家受到冲击的蔓延作用。它还建议了各国可以用来减少金融全球化不良影响的措施。书的几项研究报告已在联合国大学/发展

经济学所的《行动研究》丛书出版。该项目汇集了世界银行、国际货币基金组织(货币基金组织)、若干国家的中央银行和大学的专家。

34. 联合国大学/高研所于 1996 年 10 月举行了一项活动,把亚洲的城市规划人员和学者聚集在一起,为区域内迫切的城市问题寻找解决办法。在同教科文组织的管理社会转变方案的合作下,来自亚洲 10 个城市(曼谷、印度孟买、中国香港、雅加达、日本金津、马尼拉、汉城、中国上海、新加坡和东京)的参与者参与了在中国香港和东京举办的关于全球化和太平洋亚洲大型城市的发展的讲习班。讲习班有三个重要的目标:(a) 分析全球化对区域内城市出现的功能变化的影响;(b) 提出更有效的大型城市管理 and 政策备选办法;(c) 在城市规划人员和学者之间建立更有力的联系。

和平和治理

35. 在 1980 年代后期和 1990 年代初期,国际社会采取积极干预办法来解决危机和冲突。这一作法在一些情况下十分成功,但在大多数情况下,结果令人失望,其原因是国际社会拥有的解决问题的手段并不充足,世界上的大国常常没有给予坚定的承诺。到 1990 年代中期,国际政治中的普遍态度是极其谨慎从事。

36. 联合国大学的和平与治理方案有三个重点: 研究过去的事件,为当今事态制订理论,规划未来。

37. 联合国大学于 1996 年 11 月举行了第二次关于 21 世纪的联合国系统的年度专题讨论会。该专题讨论会让从事该项目工作的研究人员有机会公开发表该年的研究成果。来自世界各地的学术机构和国际和国家研究机构的二十七名研究人员在专题讨论会中关于国家和主权、全球公民、区域机构、市场力量和国际组织的会议上提出了它们研究结果。1997 年 11 月举行了一次类似的会议,这次以环境为焦点。

38. 联合国大学于 1996 年 6 月在其东京本部举办了一个关于妇女和进入主流问题的国际专题讨论会。该专题讨论会有两个目的: 第一是让专题讨论的小组成员深入讨论社会政策如何会对性别问题发生影响,另一个目的是促使专题讨论小组成员同听众交流信息。六小时的专题讨论会分成五个会议: 妇女问题研究议程——使妇女进入主流的问题;政治中的性别问题;经济中的性别问题;社会中的性别问题;和妇女与人权。该专题讨论会是在日本举行的第一个这种类型的会议,许多日本政治家、大学教授、联合国代表团和新闻界人士出席了会议并交换了想法。主办者希望象这样的专题讨论会将会鼓励更多的人利用联合国大学全球性别研究和传播网络。

39. 联合国大学/干部训练学院于 1997 年 6 月发起了第一个领导才能方案。这 32 天的方案把来自 63 个国家的 163 名将要成为领导者人聚集在约旦,向他们教授领导的艺术和科学。参与该方案的未来领导者们平均每天出席三场高级别演讲者的演讲。该方案还包括对以色列、巴勒斯坦和埃及进行六天的学习访问。

科学和技术

40. 为了维持地球上日益增加的人口和人类活动,发展科学和技术是很重要的。对于如何使人类活动更有效率、对环境更友善和更容易带来幸福这些问题,科学和技术掌握了答案。联合国大学在该领域的活动有两方面: 研究科学和技术革新的传播;基本和应用科学研究。

41. 1996年10月,联合国大学/高研所发起了万国语文联网(万国语文网)项目。万国语文网是因特网的插入网,可促进使用不同语文的人民互相交流。配合相应的软件,任何可以上因特网的人都可以利用“加转换器”把一个联合国会员国的语文的文本转换成万国语文网语文,或利用“解转换器”将文本从万国语文网语文转换成另一种语文。

42. 这个项目需要10年才能完成。头3年专门创建下列语文转换模式:阿拉伯文、中文、英文、法文、德文、印度文、印度尼西亚文、意大利文、日本、葡萄牙文、俄文和西班牙文。其余的会员国语文模式将在其后各年内开发。联合国大学/高研所正在创编原型软件,同时国际研究所和工业界伙伴将开发本国语文的个别模式。

43. 联合国大学/软件技术研究所每一年都举办多次培训班。1996年除了别的以外在阿根廷举办了一个关于正式软件开发方法的培训班。这个培训班教导拉丁美洲的学生在设计计算机软件时如何开发和应用数学方法。

44. 联合国大学/软件技术研究所分为两个部分。第一个部分是关于工业软件精确开发办法的,它证明了利用数学技术来开发复杂的软件的一些方法。第二个部分是关于持续演算法的,它讲授将实时纳入动态系统的一种方法,例如铁道交错或水面监测控制中所用的方法。人们公认联合国大学/软件技术研究所已在持续演算法领域居领先地位。

45. 已经有14个国家开设了1992年由联合国大学/软件技术研究所一名高级研究员编制的课程。该课程的目的在于加强发展中国家对高等计算机软件的知识,并减少它们对工业化国家的创新的依赖。

传播研究成果

46. 联合国大学的传播活动是向学术界和决策者传播联合国大学的研究成果。这些活动还提高了联合国大学的国际形象,并促进了其工作。这方面的努力包括为会议进行宣传、推销新出版物和以电子方式传播信息。

47. 在本报告所述期间,联合国大学出版社销售了23 000本书,由此创收了大约400 000美元。出版社还向设在发展中国家的图书馆和其他机构免费赠送了2 000本书。

48. 联合国大学出版社1996年内出版了8本新书,1997年又出版了9本。其他12册手稿业已编妥,并将于1998年内出版。联合国大学出版社还编制了9种规模较小的学术性出版物,例如大学讲稿,各种报告以及其学术性出版物的新书目。

49. 为使联合国大学的研究成果能够在发展中国家更广泛传播,联合国大学出版社已促进由第三世界出版商重印其书籍。1997年,为南亚和东南亚国家联盟国家出版了三种联合国大学出版社的书籍廉价翻版:《太平洋亚洲的新兴世界城市》、《妇女和亲属关系》以及《尼泊尔:转型期的喜马拉雅王国》。

50. 在本报告所述期间,联合国大学出版社的销售和促销努力包括参加在东京、伦敦和法兰克福举行的三次国际书展。联合国大学出版社还在丹麦、日本、瑞士、美国和津巴布韦举行的书展推销其书籍。

51. 1997年,联合国大学成为人道光盘项目的成员。这个设在比利时的项目把书籍扫描入光盘,并向发展中国家免费或廉价传播。到目前为止,联合国大学的所有粮食

和营养丛书业已扫描完毕,该大学关于可持续发展的书籍的扫描工作也即将完成。参加这个项目在两个重要方面有利于联合国大学:第一,越来越多的人目前可阅读到联合国大学出版物,它无需为此支付高额运费。第二,该大学通过使用复印书籍的先进技术设备,还因此能够提供其出版物经过扫描的版本,把该版本直接传输到联合国大学的互联网主页。

52. 在本报告所述期间,联合国大学参加了以下几种刊物的出版工作:

- 《粮食和营养公报》;
- 《粮食成分和分析学报》;
- 《全球环境变化——人文和政策方面》;
- 《山区研究与开发》。
- 《全球治理:审查多边主义和国际组织》

研究生培训

53. 联合国大学研究生教育方案有下列三个目的:(a) 加强发展中国家的学术机构,使它们能够进行高质量的研究并培训未来学者;(b) 帮助缓解发展中国家学者经常面临的知识隔绝状况;(c) 加强联合国大学全球联系行动。

54. 联合国大学于 1976 年开始实施培训和研究金方案以来,已有大约 1 600 名研究员结业。1996-1997 两年期 168 名联合国大学研究员完成了学习,同时另有 200 人开始培训。

55. 联合国大学在 1997 年内提供了有关下列主题的研究金名额:

- 在冰岛国家能源局研究地热能源(15);
- 在印度理工学院研究可再生能源系统(8);
- 在巴西国家空间研究所研究遥感(7);
- 在巴西 Federal do Para 大学研究科学技术政策(6);
- 在巴西 Estadual de Campinas 大学进行科技研究(2);
- 在拉丁美洲各研究所研究生物工艺学(18);
- 在日本国立粮食研究所研究粮食科学与技术(5);
- 在印度中央粮食技术研究所研究粮食和营养学(1);
- 在南非西角大学研究建立和使用粮食成分数据库(3);
- 在肯尼亚内罗毕大学研究应用人体营养学(3);
- 在菲律宾营养学中心研究社区规划与管理(3);

56. 联合国大学在世界各地举办了以下专题的一周至六周短期训练班:减少自然灾害、生物技术与电脑科学用于环境可持续发展、多边、外交环境谈判以及持续演算法等等。

57. 在 1996-1997 两年期,向 10 名联合国大学——麒麟研究员颁发证书,证明他们都完成了在日本国立粮食研究所为期一年的培训。这项培训方案的主要目的是建立发展中国家粮食研究机构的能力。研究员学习在粮食科学领域最新的技术,以便他们回国后向本国国民传授这种技术,麒麟酿酒公司的年度捐款使联合国大学每年能够支助五名发展中国家研究员,提供在国立粮食研究所接受在粮食科学与技术方面的研究和培训机会,为期一年,并支助他们回国后继续努力研究。

58. 联合国大学 1996 年及 1997 年在日本两个地点,即 9 月份在神奈川县松南乡和 10 月份在神户举行年度全球讨论会系列活动。这些讨论会旨在通过与联合国大学全球专家网络交流来加强日本学生的国际意识。大约共有 200 名日本和外国学生参加了讨论会。讨论会由日本联合国大学日本基金会支助,并有若干公司赞助。

第二章

审计委员会的报告

摘要

审计委员会审计了东京联合国大学本部的业务。委员会还核对了联合国 1996 年 1 月 1 日至 1997 年 12 月 31 日期间的财务报表。

委员会的主要调查结果如下:

- (a) 财务报表的说明没有充分开列或公布工作人员服务终了福利的负债;
- (b) 有两个国家超过十年仍未缴交总共为 604 万美元的认捐款;
- (c) 认捐款逐渐减少, 从 1992-1993 年的 3 100 万美元减少至 1996-1997 年的 2 100 万美元;
- (d) 行政当局未能按照大学章程增加发展中国家顾问和专家的人数;
- (e) 行政当局未能通过使用大学本部大楼的现有房舍来创造足够的收入, 以供作其业务和维修所需的支出。

主要建议是行政当局应:

- (a) 加紧努力, 吸引足够的收入;
- (b) 制订有时限的战略和行动计划, 以便按照大学章程增加发展中国家顾问和专家的人数;
- (c) 按照大学的活动情况审查最适当的所需员额和致力于填补空缺;
- (d) 继续探讨通过使用大学本部大楼来增加收入的方法以及审查减少业务和维修大楼所需的支出的方法。

委员会的主要建议清单见本报告第 9 段。

A. 引言

1. 审计委员会已依照大会 1946 年 12 月 7 日第 74 (I)号决议和联合国大学章程第九条, 审计了 1996 年 1 月 1 日至 1997 年 12 月 31 日期间的联合国大学财务报表。审计工作是按照《联合国财务条例》第十二条及其附件的规定, 并使用联合国、各专门机构和国际原子能机构的外聘审计团采用的共同审计标准进行的。这些审计标准要求委员会计划并进行审计, 以获得财务报表没有重大虚报的合理保证。

2. 审计的主要目的是使委员会能够就以下方面形成意见: 财务报表开列 1996 年 1 月 1 日至 1997 年 12 月 31 日期间的支出是否符合经大会批准的用途; 收支是否按照《财务条例和细则》加以适当分类和开列; 以及联合国大学的财务报表是否真实说明了截至 1997 年 12 月 31 日的财务状况。审计包括对财务制度和内部控制进行的

一般审查及对会计帐册和委员会认为对就财务报表形成意见必不可少的其他确实证据进行的检验性审查。审计工作在该大学的东京本部进行。

3. 审计委员会除审计帐户和财务事项之外,还依据《财务条例》第 12.5 条进行审查。审查涉及财务程序的效率、内部财务控制、人力资源管理及联合国大学的一般行政管理情况。

4. 审计委员会继续坚持通过载有详细意见和建议的管理信件将具体审计结果报告给行政当局的做法。这种做法有助于保持同行政当局就审计问题进行的对话。

5. 主要建议的摘要见第 9 段,审计的详细调查结果载在第 10 至第 37 段。

6. 本报告涉及审计委员会认为应提请大会注意的问题。本报告所载的审计委员会对所有问题的意见已转给行政当局。行政当局已证实审计委员会意见和结论所根据的事实,并就审计委员会的询问提供了解释和答案。本报告分为两部分,分别涉及财务问题的审计和管理问题。

1. 未得到充分执行的以前的建议

7. 按照大会 1997 年 4 月 3 日第 51/225 号决议 A 节第 7 段,委员会将在下文内分别按重点说明该大学没有充分执行的建议。在这两个情况下,这些建议是委员会在其 1992-1993 两年期和 1994-1995 两年期的报告内提出的:

(a) 联合国大学应确保发展中国家顾问、专家和机构公正参与该大学所签订的顾问协议;

(b) 联合国大学应从联合国大学本部大楼的活动中取得收入,包括具体捐款以供业务和维修大楼方面的支出。

8. 按照大会 1993 年 12 月 23 日第 48/216 B 号决议,委员会审查了行政当局为实施委员会 1995 年 12 月 31 日终了期间的报告内载各项建议所采取的措施,所采取的行动的详情和委员会的意见载于本报告的附件。

2. 主要建议

9. 委员会建议行政当局应:

(a) 详列工作人员服务终了福利的负债、退休后福利和年假或在财务报表的说明中作出适当的公布(第 12 段);

(b) 加紧努力,获取足够的收入(第 19 段);

(c) 制订有时限的战略和行动计划,以便按照该大学章程增加发展中国家顾问和专家的人数(第 26 段);

(d) 重新评价对两个长期未完成的顾问任务的需要,并酌情采取行动收回预付款(第 28 段);

(e) 审查按照该大学的活动情况最适当的所需员额和致力于填补空缺(第 30 段);

(f) 继续探讨通过使用联合国大学本部大楼来增加收入的方法以及审查减少业务和维修大楼所需的支出的方法(第 36 段)。

B. 财务问题

1. 财务报表

联合国系统会计标准

10. 委员会评价了联合国大学 1996-1997 两年期财务报表符合联合国系统会计标准的程度。审查结果表明除没有开列工作人员服务终了福利的负债外,财务报表的表述形式一般符合标准。

工作人员服务终了福利的负债

11. 委员会注意到联合国大学没有详列或在财务报表的说明中公布工作人员服务终了福利、退休后福利和年假的负债,这违反了联合国系统会计标准。行政当局指出它只列入已证实离职工作人员的福利的承付款项。

12. 委员会建议大学应在财务报表内详列这些负债,或在财务报表的说明中充分公布。

13. 行政当局通知委员会它将在 1998-1999 两年期财务报表的说明中充分公布负债。

未缴认捐款

14. 委员会注意到在 1997 年 12 月 31 日有七个国家拖欠共计 1 065 万美元的未缴认捐款中,除将来各年的未缴认捐款外,有两项未缴认捐款共计 604 万美元超过十年仍未缴纳,向捐赠基金认捐的一笔 300 万美元经过 22 年仍未缴纳,另外一笔为数达 304 万美元的认捐款经过 11 年仍未缴纳。

15. 行政当局指出它会继续与拖欠认捐款的政府保持联系,并会酌情考虑采取注销行动。

16. 它补充说它将按照联合国系统会计标准,在 1998-1999 两年期财务报表中开列长期拖欠的未缴认捐款。

2. 现金管理

认捐数额不断减少

17. 委员会分析了过去 4 个两年期的认捐收入:分析结果载在下表:

在 1990-1991 至 1996-1997 两年期的认捐状况

(以百万美元计)

两年期	两年期开始时 未缴认捐款	两年期认捐款项	两年期内实收 认捐款	实收认捐款占应收 认捐总数的百分率	两年期终了时 未缴认捐款 ^a
1990-91	12.96	12.90	14.74	57	11.93
1992-93	11.93	31.09	26.79	62	16.23
1994-95	16.23	25.39	27.11	65	14.50
1996-97	14.50	21.34	25.19	70	10.65

^a 不包括将来各年的未缴认捐款。

18. 虽然委员会表示欣见过去实收款项占应收总数的百分率有所提高,但认捐总数却从 1992-1993 的 3 109 万美元减到 1996-1997 年的 2 134 万美元。因此导致联合国大学理事会决定延迟再投资从捐赠基金 1994-1995 年和 1996-1997 年的投资所赚取的利息收入。行政当局指出它在设法提高其“增加收入”的能力,办法是加强学术员额和制订 1999-2002 年期间的战略计划,其中将包括确保联合国大学学术工作的质量和调集额外资源的战略。

19. 委员会建议行政当局应加紧努力,获取充分的收入。

3. 注销现金、应收款项和财产的损失

20. 行政当局通知委员会本两年期没有发生注销现金、应收款项和财产的损失的情况。

4. 惠给金

21. 行政当局报告在 1996-1997 两年期没有发放惠给金的情况。

C. 管理问题

1. 人力资源管理

与顾问和研究所的协定

22. 审计委员会在其有关 1991、1993 和 1995 年 12 月 31 日终了的各两年期的各份报告中一贯地建议,为特别服务协定,人事服务协定和研究所顾问协定挑选的顾问、专家和研究所选择必须具有更大的代表性,以便满足《联合国大学章程》所载应确保来自发展中国家的学者和科学家能够公平参与的目标。行政当局表示它将会继续设法使来自发展中国家的学者和研究所拥有更大的参与。

23. 委员会注意到,虽然在研究所顾问协定方面发展中国家的代表性多少有所改善,从前一个两年期的 31%增加到 1996-1997 两年期的 54%,但特别服务协定和人事服务协定的情况却没有得到改善。考虑到截至 1998 年 4 月为止的合同,发展中国家在特别服务协定中的代表率为 7%,而其在人事服务协定中的比率则为 24%,前一个两年期的同样比率分别为 24%和 34%。委员会也注意到特别服务协定下的大多数顾问继续是仅仅几个国家的国民:3 个发达国家占 33 个国家的 97 个特别服务协定总数的 46%。

24. 在类似的情况下,委员会注意到参加“二十一世纪和平与安全”专题讨论会的 28 名学者中有 23 位来自发达国家。委员会认为该专题讨论会的参与远远不是全球性。行政当局同意,就某一项目的参与情况来说,不适宜有如此众多的学者来自同一个国家,另有如此少的学者来自其他区域,特别是来自发展中国家。

25. 行政当局说,它考虑到大学活动的性质和可用资源,在选择顾问和参与者方面力图确保一般的地理和性别平衡。不过,因为联合国大学中心和研究和训练中心都设在工业化国家,所以就地聘用顾问或研究所将更为有效和经济实惠。

26. 不过,委员会重申其建议,即应该遵照《联合国大学章程》设立一个有时限的战略和行动计划来改善来自发展中国家的顾问和专家在顾问和专家协定中的代表性。

顾问工作的延迟完成

27. 委员会发现两宗顾问工作的完成出现显著的延迟。第一个这种协定在 1991 年 2 月签订,总值为 38 700 美元,为定于 1992 年举行的联合国环境与发展问题大会编制一卷资料。虽然这个最后期限早已过去和该顾问已获支付 15 000 美元,但委员会注意到该项工作仍然尚未交付。第二个协定是 1991 年 11 月签订,总值 45 470 美元,有关工作打算在 1992 年 12 月 31 日交付。虽然该顾问已获支付 10 000 美元,但截至 1998 年 4 月为止该项工作尚未完成。

28. 委员会建议联合国大学应该重新评估对这些长期未完成的任务的需要,并应斟酌情况采取收回预付款项的行动。

人事

29. 委员会注意到根据 1996-1997 的常设员额,联合国大学各研究所总部的常设员额出缺率是:联合国大学软件技术研究所 17%和联合国大学高级研究所 61%。鉴于持续的财务限制,其中一些员额在 1998-1999 两年期内已被撤消或更改。行政当局告诉委员会说,有三个员额已获填补,另外二个员额在年内很可能被填补。

30. 委员会建议行政当局应该参照大学的活动审查最佳的员额需要并设法填补空缺,以确保大学的目标不致因员额出缺而受到不利影响。

2. 学术活动

31. 委员会注意到联合国大学理事会在 1996 年 12 月举行的第四十三届会议上曾经指出某些有关学术部的活动有分布太广的缺陷,以致活动重点模糊,项目选择标准不适当,个别研究、培训奖学金和传播活动之间缺乏衔接,这是因为个别项目都是在互不连接的项目单元中进行,缺乏通盘性的方案感。

32. 委员会还注意到行政当局已采取措施处理这些缺点,办法是减少 1997 年的项目数目,以重新集中学术活动的重点,并且在查明和选择项目方面采取更有系统的方法,包括审查开放对联合国大学具体项目进行投标的可行性,以便再度活化和扩大现有的联合国大学网络。行政当局告诉委员会它正在采取若干其他步骤以执行理事会的决定。

33. 委员会将监测这个重要领域内的发展。

3. 联合国大学本部大楼

34. 行政和预算问题咨询委员会在 1995 年 11 月曾促请注意,联合国大学本部大楼的收入应该配合其维修和业务开支。然而,委员会注意到在前一个两年期内该大楼的收入已从 280 万美元下降到 231 万美元;其 1996-1997 两年期的维修开支则为 413 万美元。

35. 行政当局宣称在地面第一层总面积为 660 平方米的两个空间已供与日本环境署的合作项目所使用,为此联合国大学将于 1999 年收到捐款。另外两个空间已被指定分别用作书店和餐厅,但大学尚未能够与使用这两空间的适当承租人签订协议书。行政当局的政策是希望能够通过优化面积的使用、从非联合国大学的占用户及会议设施的使用者取得更多的收入以及减少维修开支促使该大楼的费用净额减为零。

36. 委员会关切地注意到虽然联合国大学于 1992 年 7 月迁入该大楼,但该大学至今仍然未能获得足以抵消其维修费用的得自该大楼的收入。委员会建议行政当局应继

续探讨通过利用联合国大学本部大楼的途径来增加收入并应审查减少该大楼的营运和维修开支的方法。

4. 舞弊和舞弊嫌疑案件

37. 行政当局告诉委员会说,它在 1996-1997 两年期内没有发现任何舞弊和舞弊嫌疑案件。

D. 致谢

38. 审计委员会对校长、各级主管及其工作人员向审计员提供的合作与协助表示感谢。

印度主计长兼审计长
维贾伊·克里希纳·雄格卢(签名)

加纳审计长
奥塞·图图·普伦佩(签名)

大不列颠及北爱尔兰联合王国
主计长兼审计长
约翰·伯恩爵士(签名)

1998 年 7 月 15 日

关于为执行审计委员会 1995 年 12 月 31 日终了的 两年期报告内各项建议所采行动的后继工作^a

建议 10(a),(b)和(c)

1. 联合国大学本部及其区域研究所应在挑选、评价和批准项目方面建立更有系统和更有透明度的制度。应在联合国大学/发展经济学所内建立一个基础够广的学术咨询委员会,以协助挑选和审查研究项目。
2. 应更密切监测关于研究项目的工作进展,其中包括具体方案捐款项目,以免推迟必要的执行和汇报并确保最终产品的质量。
3. 应在联合国大学本部及其各区域研究所建立正式的机构程序,对项目进行中期评价和事后评价,其中包括对及时性、预算控制和实现目标产出进行定量分析。

行政当局采取的措施

4. 联合国大学本部已经拟定一个标准项目文件格式供本部及各研究和训练中心使用。这种格式已用于提出联合国大学各研究和训练中心的主任会议所审议的项目和一些方案。目前正在研究联合国大学项目的审查和核准过程,以便在项目核准上实施更正式的透明制度。各研究和训练中心年度报告的标准报告格式已于 1996 年 12 月提交理事会第四十三届会议。理事会的评论和意见已经编入提交理事会 1997 年 12 月第四十四届会议的年度报告。

审计委员会的评论

5. 审计委员会在以后的审计工作中将审查各项建议的执行情况。行政当局对在联合国大学/发展经济学所内设立一个基础够广的学术咨询委员会的建议没有作出反应。

建议 10 (d)

6. 联合国大学及其各研究所应制定长期培训战略,为发展中国家的年轻学者提供适当的培训。

行政当局采取的措施

7. 在 1996 年 12 月举行的联合国大学理事会第四十三届会议上向该理事会提交了一份评价报告,载有关于 1996 年至 1995 年底期间联合国大学训练和研究金活动的内部审查,这份报告可以被认为是在为联合国大学训练活动拟定长期战略的第一步。

审计委员会的评论

8. 审计委员会将促请行政当局充实其新能力建立战略工作,以期在评价报告中编写一份详细的战略文件并且迅速加以落实。

^a 《大会正式记录,第五十一届会议,补编第 5 号》(A/51/5),第四卷,第二章,第 10 段。

建议 10 (e)

9. 应该遵照联合国大学章程采取有效措施吸引许多来自发展中国家的研究员和顾问,以扭转目前主要从发达国家聘请研究员和顾问的趋势。

行政当局采取的措施

10. 联合国大学继续强调其学术活动需要在挑选顾问和参与者方面能够顾及适当的地理和性别平衡。1996-1997 两年期内在研究所顾问协定下与发展中国家研究所作出的合同安排占 54%,比 1994-1995 两年期的 31%有所增加。

审计委员会的评论

11. 如同委员会在本报告内提出的,虽然与发展中国家签订的研究所顾问协定的数目有所改进,但在特别服务协定和专业服务协定方面却毫无进展,发展中国家的代表性仍然偏低。委员会重申,行政当局应该采取面向结果的办法,让来自发展中国家的顾问和研究员有适当的代表性。

建议 10 (f)

12. 应该定期审查出版物的印刷需要,以避免存量过多和浪费。应该拟定处置大量早期出版物存货的方法,如减价推销或免费散发。还应该确保出版物及时性。

行政当局采取的措施

13. 1997 年 12 月联合国大学理事会在其第四十四届会议上核可了审查联合国大学出版活动的订正报告并建议大学校长设立一个编辑委员会来配合分发委员会的设立,以便确保出版事务的政策和质量控制效率。关于库存出版物,应该在联合国大学的主页上设立了一个地库廉价销售点以减价百分之 70 至 80 的方法促销,并应设立一个图书援助项目,这个项目不妨同某机构合作将 11 000 册图书赠送给中国的大学和研究所。

审计委员会的评论

14. 委员会一方面赞赏联合国大学采取的行动,但却建议采取更为进取的战略,以限期方式处理大学库存的 91 000 本出版物。

建议 10 (g)

15. 应该审查概算和预算管制的制度和程序,以确保经费的分配和实际开支都与拨款密切相关。

行政当局采取的行动

16. 已经作出努力来加强现有的预算拟定程序,特别是 1998-1999 两年期的方案预算拟定程序。

审计委员会的评论

17. 审计委员会将审查行政当局采取的措施的功效。

建议 10 (h)

18. 应该预先拟定年度采购计划,以确保对货物和服务进行竞争性投标。印刷合约应该在确保足够竞争性后才作出决定。

行政当局采取的措施

19. 已经作出努力以确保在购买设备和服务方面进行竞争性投标。联合国大学目前正在查找本区域内的印刷公司以便确保竞争性。

审计委员会的评论

20. 审计委员会预期行政当局所采取的措施将会制度化。

第三章

审计意见

我们审查了附载于后面的财务报表,包括 1997 年 12 月 31 日终了财政期间联合国大学的财务报表一至表四和支持性说明。大学校长对这些财务报表负责。我们的责任是根据我们的审查结果对这些财务报表表示意见。

我们根据联合国外聘审计团、各专门机构和国际原子能机构的共同审计标准进行审计工作。这些标准规定我们应计划和执行审查工作,以取得关于财务报表是否没有重大错误陈述的合理保证。审计工作包括在试验的基础上审查审计员在这个情况下认为必要和足以支持财务报表列出的数额和公布内容的证据。审计工作还包括评价所使用的会计原则和校长作出的重要估计,以及评价整个财务报表的编制方式。我们认为我们的审计工作给审计意见提供合理的基础。

我们认为,这些财务报表已按照联合国大学在财务报表说明 2 中提出的会计政策公正地提出了截至 1997 年 12 月 31 日该大学的财务状况的一切方面以及该期间内其业绩和现金流情况。这些政策是在与前一财政期间保持一致的基础上适用的。

此外,我们认为,我们作为审计工作的一部分检验过的联合国大学会计事项在一切重要方面也符合财务条例和法律依据。

我们按照财务条例第十二条,还发布了一项关于我们对联合国大学财务报表进行审计的长篇报告。

印度主计长兼审计长
维贾伊·克里希纳·雄格卢(签名)

加纳审计长
奥塞·图图·普伦佩(签名)

大不列颠及北爱尔兰联合王国
主计长兼审计长
约翰·伯恩爵士(签名)

1998 年 7 月 15 日

第四章

财务报表证明

兹证明所附联合国大学财务报表(表一至表四)正确无误。

助理秘书长,财务主任
让-皮埃尔·阿尔布瓦克斯(签名)

1998年7月8日

第五章

1997年12月31日终了的1996-1997两年期财务报表

表一

1997年12月31日终了的1996-1997两年期收支和储备金与基金结余变化情况

(以千美元计)

	联合国大学/ 本部 业务基金	联合国大学/ 发展经济学所 业务基金	联合国大学/ 新技术所 业务基金	联合国大学/ 软件技术研究所 业务基金	联合国大学/ 非洲自然资源所 业务基金	联合国大学/ 拉加生物技术方案 业务基金	联合国大学/ 高研所 业务基金
收入							
自愿捐款	15 805 ^a	383	3 233	22	-	23	10 712
利息收入	975	166	104	-	-	-	-
其他/杂项收入:							
销售收入和出版物版稅	465	31	2	-	-	-	-
杂项收入	90	13	24	4	10	0	4
收入共计	17 335	593	3 363	26	10	23	10 716
支出							
工作人员和其他人事费	15 031	2 577	2 641	2 223	551	-	2 405
旅费	1 171	116	103	258	100	-	204
订约承办事务	1 005	204	112	132	28	9	120
业务费	2 502	586	774	184	48	-	772
采购费	715	207	243	259	81	-	418
联合国大学本部大楼	4 129						
研究和培训网及传播	9 496	2 137	1 970	1 038	296	777	6 270
支出共计	34 049	5 827	5 843	4 194	1 104	786	10 189
收入超过(低于)支出数额	(16 714)	(5 234)	(2 480)	(4 168)	(1 094)	(763)	527
收入超过(低于)支出净额	(16 714)	(5 234)	(2 480)	(4 168)	(1 094)	(763)	527
前期债务的节余或注销	997	459	103	138	111	71	145
从其他基金转入(出)	18 609	5 157	2 271	4 561	597	288	-
储备金和基金结余的其他调整数	56	-	-	-	-	-	-
期初储备金和基金结余	16 879	4 331	2 064	619	3 578	406	1 594
期末储备金和基金结余	19 827	4 713	1 958	1 150	3 192	2	2 266

	业务基金共计		捐赠基金共计		总计	
	1997年	1995年	1997年	1995年	1997年	1995年
收入						
自愿捐款	30 178 ^a	23 673	411	10 422	30 589 ^b	34 095
利息收入	1 245	1 232	31 483	31 876	32 728	33 108
其他/杂项收入:						
销售收入和出版物版税	498	518	-	-	498	518
杂项收入	145	1 702	20 868 ^c	26 763	21 013	28 465
收入共计	32 066	27 125	52 762	69 061	84 828	96 186
支出						
工作人员和其他人事费	25 428	26 939	-	-	25 428	26 939
旅费	1 952	1 922	-	-	1 952	1 922
订约承办事务	1 610	1 697	- ^e	-	1 610	1 697
业务费	4 866 ^d	2 627	25 840	-	30 706	2 627
采购费	2 023	1 548	-	-	2 023	1 548
联合国大学本部大楼	4 129	4 792	-	-	4 129	4 792
研究和培训网及传播	<u>21 984</u>	<u>17 080</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>21 984</u>	<u>17 080</u>
支出共计	61 992	56 605	25 840	-	87 832	56 605
收入超过(低于)支出数额	(29 926)	(29 480)	26 922	69 061	(3 004)	39 581
收入超过(低于)支出净额	(29 926)	(29 480)	26 922	69 061	(3 004)	39 581
前期债务的节余或注销	2 024	1 873	-	-	2 024	1 873
从其他基金转入(出)	31 483	31 876	(31 483)	(31 876)	-	-
储备金和基金结余的其他调整数	56	(3 081)	-	3 081	56	-
期初储备金和基金结余	29 471	28 283	283 031	242 765	312 502	271 048
期末储备金和基金结余	33 108	29 471	278 470	283 031	311 578	312 502

^a 包括给联合国大学本部大楼的捐款 2 315 778 美元。

^b 各国政府提供的自愿捐款 21 654 348 美元和其他自愿捐款 8 934 787 美元。

^c 证券销售盈益。

^d 包括汇率亏损 2 196 585 美元。

^e 汇率亏损。

附注是财务报表的组成部分。

表二

截至 1997 年 12 月 31 日为止的资产、负债、储备金和基金 结余报表

(以千美元计)

	联合国大学/ 本部 业务基金	联合国大学/ 发展经济学所 业务基金	联合国大学/ 新技术所 业务基金	联合国大学/ 软件技术研究所 业务基金	联合国大学/ 非洲自然资源所 业务基金	联合国大学/ 拉加生物技术方案 业务基金	联合国大学/ 高研所 业务基金
资产							
现金和定期存款	25 214	2 062	2 437	664	-	-	-
投资							
应收各国政府自愿捐款	-	-	-	-	3 044	-	-
应收基金间结余	-	4 175	798	1 099	840	364	-
应收其他帐款	2 481	40	22	32	9	-	3 359
其他资产	217	9	-	12	-	-	-
资产共计	27 912	6 286	3 257	1 807	3 893	364	3 359
负债							
未清偿债务	2 926	1 018	949	229	193	67	1 092
应付基金间结余	371	-	-	-	-	-	-
应付其他帐款	4 788	555	350	428	508	295	1
其他负债	-	-	-	-	-	-	-
负债共计	8 085	1 573	1 299	657	701	362	1 093
储备金和基金结余							
基金本金	-	-	-	-	-	-	-
核可留存盈余	716	851	317	-	-	-	-
累积盈余(赤字)	15 806	3 772	1 502	1 148	3 036	(16)	1 734
有关捐助者供资项目结余	3 305	90	139	2	156	18	532
储备金和基金结余共计	19 827	4 713	1 958	1 150	3 192	2	2 266
负债、储备金和基金结余共计	27 912	6 286	3 257	1 807	3 893	364	3 359

	业务基金共计		捐赠基金共计		总计	
	1997年	1995年	1997年	1995年	1997年	1995年
资产						
现金和定期存款	30 377 ^a	20 566	36 107 ^b	45 818	66 484	66 384
投资	-	-	234 747 ^c	233 128	234 747	233 128
应收各国政府自愿捐款	3 044	3 094	7 860	11 809	10 904	14 903
应收基金间结余	7 276	12 004	563	-	- ^d	-
应收其他帐款	5 943	4 447	6 911	4 630	12 854	9 077
其他资产	<u>238</u>	<u>273</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>238</u>	<u>273</u>
资产共计	46 878	40 384	286 188	295 385	325 227^d	323 765
负债						
未清偿债务	6 474	5 759	-	-	6 474	5 759
应付基金间结余	371	50	7 468	11 954	- ^d	-
应付其他帐款	6 925	5 104	-	-	6 925	5 104
其他负债	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>250</u>	<u>400</u>	<u>250</u>	<u>400</u>
负债共计	13 770	10 913	7 718	12 354	13 649^d	11 263
储备金和基金结余						
基金本金	-	-	278 470	283 031	278 470	283 031
核可留存盈余	1 884	1 884	-	-	1 884	1 884
累积盈余(赤字)	26 982	23 110	-	-	26 982	23 110
有关捐助者供资项目结余	4 240	4 477	-	-	4 240	4 477
储备金和基金结余共计	33 108	29 471	278 470	283 031	311 578	312 502
负债、储备金和基金结余共计	46 878	40 384	286 188	295 385	325 227	323 765

^a 包括银行计息存款 28 971 387 美元。

^b 联合国投资管理处管理的现金的存款,即银行计息存款 36 107 254 美元。

^c 包括联合国投资管理处管理的债券和股票投资。

^d 减除各基金间结余调整后的净额。

附注是财务报表的组成部分。

附表 2.1

截至 1997 年 12 月 31 日为止各国政府自愿认捐综合状况

(以千美元计)

业务基金	截至 1996 年 1 月 1 日为止 未交认捐款项	加: 1996-1997 年的 认捐款项和调整数	加: 未来年度的 认捐款项	减: 1996-1997 年 实收数额	加: 汇率损益 (损失)	截至 1997 年 12 月 31 日为止 未交认捐款项
联合国大学本部						
巴巴多斯	-	2	-	2	-	-
加拿大	-	854	-	852	(2)	-
希腊	-	84	-	84	-	-
冰岛	-	46	-	46	-	-
日本	-	9 346	-	9 346	-	-
约旦	-	500	-	500	-	-
荷兰	-	13	-	13	-	-
挪威	-	50	-	50	-	-
西班牙	-	79	-	79	-	-
小计	-	10 974	-	10 972	(2)	-
联合国大学/发展经济学所						
芬兰	-	172	-	172	-	-
瑞典	-	136	-	136	-	-
小计	-	308	-	308	-	-
联合国大学/新技术所						
荷兰	-	2 283	-	2 283	-	-
小计	-	2 283	-	2 283	-	-
联合国大学/软件技术研究所						
加拿大	-	14	-	14	-	-
小计	-	14	-	14	-	-
联合国大学/非洲自然资源所						
尼日利亚	50	-	-	53	3	-
法国	3 044	-	-	-	-	3 044
小计	3 094	-	-	53	3	3 044
联合国大学/拉加生物技术方案						
加拿大	-	23	-	23	-	-
小计	-	23	-	23	-	-
联合国大学/高研所						
芬兰	-	21	-	21	-	-
日本	-	7 618	-	7 618	-	-
小计	-	7 639	-	7 639	-	-
共计	3 094	21 241	-	21 292	1	3 044

捐赠基金	截至1996年	加:	加:	减:	加:	截至1997年
	1月1日为止	1996-1997年的	未来年度的	1996-1997年	汇率损益	12月31日为止
	未交认捐款项	认捐款项和调整数	认捐款项	实收数额	(损失)	未交认捐款项
奥地利	-	261	-	261	-	-
中国	500	-	-	500	-	-
加纳	3 750	-	-	-	-	3 750
印度	-	150	250	75	-	325
澳门	3 377	-	-	3 374	-	3
坦桑尼亚联合共和国	20	-	-	-	-	20
委内瑞拉	3 003	-	-	-	-	3 003
赞比亚	759	-	-	-	-	759
共计	11 409	411	250	4 210	-	7 860
总计	14 503 a	21 652	250	25 502	1	10 904

* 此为截至1995年12月31日全部未交认捐款14 903 423美元减去未来年度未交认捐款400 000美元的数字。

表三

截至 1997 年 12 月 31 日为止的 1996-1997 两年期现金流动^a

(以千美元计)

	联合国大学/ 本部 业务基金	联合国大学/ 发展经济学所 业务基金	联合国大学/ 新技术所 业务基金	联合国大学/软 件技术研究所 业务基金	联合国大学/非 洲自然资源所 业务基金	联合国大学/ 拉加生物技术 方案业务基金	联合国大学/ 高研所 业务基金
来自业务活动的现金							
收入超过(少于)支出净额(表一)	1 951	(77)	(209)	393	(497)	(475)	527
应收捐款(增加额)减少额	-	-	-	-	50	-	-
应收其他帐款(增加额)减少额	(333)	21	35	(32)	182	-	(1 369)
其他资产(增加额)减少额	32	(2)	4	1	-	-	-
未清偿债务增加额(减少额)	(388)	(247)	692	(31)	26	(33)	696
应付帐款增加额(减少额)	1 518	178	350	(209)	508	(525)	1
其他负债增加额(减少额)	-	-	-	-	-	-	-
减: 利息收入	(975)	(166)	(104)	-	-	-	-
来自业务活动的现金净额	1 805	(293)	768	122	269	(1 033)	(145)
来自投资和金融活动的现金							
投资(增加额)减少额	-	-	-	-	-	-	-
应收基金间结余(增加额)减少额	6 541	(1 661)	(798)	64	(380)	962	-
应付基金间结余增加额(减少额)	371	-	(50)	-	-	-	-
加: 利息收入	975	166	104	-	-	-	-
来自投资和金融业务的现金净额	7 887	(1 495)	(744)	64	(380)	962	-
其他来源的现金							
以前财务时期债务的节余或注销	997	459	103	138	111	71	145
与其他基金的转帐	-	-	-	-	-	-	-
对储备金和基金结余的其他调整	-	-	-	-	-	-	-
其他来源的现金净额	997	459	103	138	111	71	145
现金和定期存款的增加净额(减少额)	10 689	(1 329)	127	324	-	-	-
期初的现金和定期存款	14 525	3 391	2 310	340	-	-	-
期末的现金和定期存款	25 214	2 062	2 437	664	-	-	-

	业务基金总额		捐赠基金总额		总 计	
	1997 年	1995 年	1997 年	1995 年	1997 年	1995 年
来自业务活动的现金						
收入超过(贸差)支出净额(表一)	1 613	2 396	(4 561)	37 185	(2 948)	39 581
应收捐款(增加额)减少额	50	106	3 949	11 773	3 999	11 879
应收其他帐款(增加额)减少额	(1 496)	(1 886)	(2 281)	1 406	(3 777)	(480)
其他资产(增加额)减少额	35	20	-	-	35	20
未清偿债务增加额(减少额)	715	1 157	-	-	715	1 157
应付帐款增加额(减少额)	1 821	3 300	-	-	1 821	3 300
其他负债增加额(减少额)	-	-	(150)	(10 150)	(150)	(10 150)
减: 利息收入	(1 245)	(1 232)	(31 483)	(31 876)	(32 728)	(33 108)
来自业务活动的现金净额	1 493	3 861	(34 526)	8 338	(33 033)	12 199
来自投资和金融活动的现金						
投资(增加额)减少额	-	-	44 199	(2 784)	44 199	(2 784)
应收基金间结余(增加额)减少额	4 728	(4 375)	(563)	24	4 165	(4 351)
应付基金间结余增加额(减少额)	321	(932)	(4 486)	5 283	(4 165)	4 351
加: 利息收入	1 245	1 232	31 483	31 876	32 728	33 108
来自投资和金融业务的现金净额	6 294	(4 075)	70 633	34 399	76 927	30 324
其他来源的现金						
以前财务时期债务的节余或注销	2 024	1 873	-	-	2 024	1 873
与其他基金的转帐	-	-	-	-	-	-
对储备金和基金结余的其他调整	-	(3 081)	-	3 081	-	-
其他来源的现金净额	2 024	(1 208)	-	3 081	2 024	1 873
现金和定期存款的增加净额(减少额)	9 811	(1 422)	36 107	45 818	45 918	44 396
期初的现金和定期存款	20 566	21 988	-	-	20 566	21 988
期末的现金和定期存款	30 377	20 566	36 107	45 818	66 484	66 384

^a 见注 2、3 和 4。

附注是财务报表的组成部分。

表四

1997年12月31日终了的1996-1997两年期经费

(以千美元计)

各项经费	经 费	支 出			结 余
		付款	未清偿债务	共计	
联合国大学/本部					
人事费	21 840	14 394	637	15 031	6 809
一般费用	4 330	4 935 a	458	5 393	(1 063)
研究、培训网和传播	14 592	7 917	1 579	9 496	5 096
本部大楼	6 000	3 876	253	4 129	1 871
小计	46 762	31 122	2 927	34 049	12 713
联合国大学/发展经济学所					
人事费	2 728	2 452	125	2 577	151
一般费用	943	1 060 b	53	1 113	(170)
研究、培训网和传播	2 411	1 296	841	2 137	274
小计	6 082	4 808	1 019	5 827	255
联合国大学/新技术所					
人事费	2 820	2 632	9	2 641	179
一般费用	797	914 c	318	1 232	(435)
研究、培训网和传播	2 079	1 348	622	1 970	109
小计	5 696	4 894	949	5 843	(147)
联合国大学/软件技术研究所					
人事费	1 887	2 222	1	2 223	(336)
一般费用	835	929 d	4	933	(98)
研究、培训网和传播	1 632	814	224	1 038	594
小计	4 354	3 965	229	4 194	160
联合国大学/非洲自然资源所					
人事费	437	509	42	551	(114)
一般费用	177	205	52	257	(80)
研究、培训网和传播	329	197	99	296	33
小计	943	911	193	1 104	(161)

各项经费	经 费	支 出			结 余
		付款	未清偿债务	共计	
联合国大学/拉加生物技术方案					
人事费	-	-	-	-	-
一般费用	33	9	-	9	24
研究、培训网和传播	1 079	710	67	777	302
小计	1 112	719	67	786	326
联合国大学/高研所					
人事费	4 934	2 285	120	2 405	2 529
一般费用	1 581	1 440	74	1 514	67
研究、培训网和传播	6 495	5 372	898	6 270	225
小计	13 010	9 097	1 092	10 189	2 821
总计	77 959	55 516	6 476	61 992	15 967

^a 包括汇率亏损 1 549 953 美元。

^b 包括汇率亏损 306 721 美元。

^c 包括汇率亏损 323 426 美元。

^d 包括汇率亏损 16 483 美元。

财务报表说明

说明 1. 联合国大学及其活动

(a) 1973 年 12 月 6 日大会通过了联合国大学章程[第 3081(XXVIII)号决议]。

(b) 联合国大学是一个非传统性的国际教育机构,其任务是开展质量最高的学术工作,帮助解决人类生存、发展和福祉等紧迫的全球问题。为此目的,联合国大学的研究、研究生教育和知识传播活动重点注意联合国所关注的最重要的问题,特别是影响发展中国家的课题。

(c) 联合国大学通过其工作力争达到两项主要目标:提高发展中国家高等教育机构进行高质量研究和培训的能力;为联合国的工作作出学术贡献和与政策有关的贡献。

(d) 联合国大学设法为联合国的工作做出贡献的途径是作为一个思想库,同时促进就有关政策的问题进行研究和高级培训。联合国大学传播通过其以创新的宣传方式广泛努力而发展或阐明的知识。

(e) 联合国大学还设法填补发展中国家各机构和工业国各机构之间的差距,并通过联网促进发展中国家间学术交流,以此提高发展中国家各机构的能力。联合国大学的工作是针对有可能利用补充人力资源和财政资源并加强联合国大学培养能力行动的积累影响的各个机构。联合国大学体制建设的目标是在对国家发展方案十分重要的领域建立新的英才中心。

(f) 联合国大学在下列四个方案领域根据其第三个中期展望计划开展学术活动:

- (一) 普遍的人文价值和全球责任;
- (二) 世界经济的新方向;
- (三) 维持全球生命保障系统;以及
- (四) 科学和技术的进展。

(g) 为了完成上述目标,东京联合国大学本部规划、协调并资助通过设在其东京本部的学术司并通过下列八个研究和培训中心和方案执行的学术活动:

- (一) 赫尔辛基世界发展经济学研究所(联合国大学/发展经济学所);
- (二) 马斯特里赫特新技术研究所(联合国大学/新技术所);
- (三) 澳门国际软件技术研究所(联合国大学/软件技术研究所);
- (四) 阿克拉非洲自然资源研究所(联合国大学/非洲自然资源所);
- (五) 加拉加斯拉丁美洲和加勒比生物技术方案(联合国大学/拉加生物技术
方案);
- (六) 东京高级研究所(联合国大学/高研所);
- (七) 阿曼国际干部训练学院(联合国大学/干部训练学院);
- (八) 加拿大汉密尔顿国际用水、环境和卫生网络(联合国大学/用水环卫网络)。

说明 2.重要会计政策摘要

下面是联合国大学的重要会计政策:

(a) 联合国大学的决算是按照大会通过的《联合国财务条例》、秘书长根据《条例》的规定制订的细则、主管行政和管理事务的副秘书长或财务主任颁布的行政指示而编制的。决算还考虑到行政协调委员会通过的联合国系统会计标准。大会在其第 48/216 C 号决议中注意到这些标准。联合国大学遵循行政问题协商委员会第五十四届会议修订和通过的关于公布会计政策的国际会计标准 1,其规定如下:

- (一) 继续经营、一致性和应计制是基本的会计假设。凡是采用这些基本会计假设的财务报表,都不需公布这些假设,反之,则应公布事实及其理由;
- (二) 审慎、实质重于形式及重要性这三方面应是选择和应用会计政策的根据;
- (三) 财务报表应明确简要地公布所采用的各种重要会计政策;
- (四) 公布所采用的重要会计政策应是财务报表的一个有机部分。政策通常应在一个地方公布;
- (五) 财务报表应列出前期的相应数字;
- (六) 凡是对本期有重要影响或对后期可能有重要影响的会计政策改变,都应连同其改变理由一并公布。改变所造成的影响,只要是重要的,都应予以公布和列出数字;

(b) 联合国大学的帐目是按“基金会会计法”核算的。大会或秘书长可以分设一般基金或专门基金。每一个基金都视为一个不同的财务和会计实体而进行核算,它们各有单独的一组自行结算的复式簿记帐目。每一个基金各自单独提出财务报表;

(c) 联合国大学的财政期间为两年期,包括两个连续的历年;

(d) 收入和支出以及资产和负债是按应计会计制核算;

(e) 联合国大学的帐户是以美元记。以其他货币记帐的帐户,在收支款项时按财务主任规定的汇率折成美元。关于这类货币,财务主任根据主管行政和管理事务副秘书长的授权在规定时间内所编制的财务报表反映出以非美元货币记帐的现金、投资、未交认捐款项和目前的应收、应付流动帐款,这些非美元货币应按照报表当时适用的联合国汇率从美元折算。如果采用编制报表之日的实际汇率所得价值与采用财务时期最后一个月联合国汇率所得价值差异很大,则将用脚注说明相差数字;

(f) 联合国大学的财务报表是依照过去成本的会计方法编制的,没有做出反映物价和劳务价格变动的调整;

(g) 联合国大学的财务报表根据行政问题协商委员会(财政和预算问题)财务报表工作队的建议提交。为了在整个联合国系统内统一财务报表格式,所建议的标准要求表一和二载列联合国大学活动的财务结果,表三载列其预算现金流动情况,表四说明其预算拨款情况;

(h) 对 1994-1995 年期财务报表所示某些比较数字实行了重新归类,使其符合新的财务报表格式。1995 数字的重新归类都没有真正改变该时期的财务结果;

(i) 收入和支出以及储备金的变化和资金结余情况如下:

- (一) 联合国大学的收入有两个来源:来自捐赠基金的收入和对业务基金的捐款;
- (二) 各国政府向捐赠基金自愿认捐的款项在预期的捐助者书面承诺在指定时间以货币支付后作为收入记帐。未来年份的认捐款项则作为递延收入;
- (三) 一切政府捐款,除非指定另有用途,均应存入捐赠基金。捐赠基金投资带来的收入则按照各捐款者向捐赠基金捐款的比例分配,以资助大学各个实体;
- (四) 其他基金的拨款也作为捐赠基金的补助金;
- (五) 为大学本部大楼的捐款作为使用大楼办公室的联合国各组织和其他组织以及会议设施和展览设施的外部用户所收到的捐款;
- (六) 利息收入包括所投资的资金、各个银行帐户和定期存款产生的所有利息和有关投资收入;
- (七) 杂项收入包括变卖使用过的财产或剩余财产的收入、记入以前时期的支出的退款、货币交易的净收入、所收到的未指明用途的帐款和其他杂项收入;
- (八) 对储备金和资金结余的其他调整是大学理事会核可的重新投资于捐赠基金的数额。

(j) 资产:

- (一) 现金和定期存款包括存入帐户的资金、存单和活期帐户;
- (二) 投资包括由联合国投资管理处管理的存款投资、债券和股票。由联合国金库和联合国大学管理的存于银行生息帐户的资金、存单、定期存款、活期存款帐户和支票活期存款帐户作为现金和定期存款列入资产和负债以及储备金和资金结余报表。除了按上文(e)项规定因货币兑换造成价值变化以外,所有投资均按成本申报。没有对分期支付贴现金额作出规定,因为这些款项是作为变卖投资时的收益或亏损的一部分;
- (三) 各国政府的未交捐款数额见附表 2.1;
- (四) 为编制资产负债表的目的,教育补助金垫款中只有那些假定同编制财务报表之日已完成的学年有关的部分,才列为递延费用。垫款的全部金额记作应收工作人员帐款,直至工作人员按规定出示有权享有教育补助金的证明时,再列预算帐户的支出,将垫款收回;
- (五) 资本资产的保养和维修记入适当预算帐户。家具、设备、其他非消耗性财产和租借财产的改进不列入大学资产。购置的费用记入购置份的预算帐户。非消耗性财产的价值记入备忘帐户,并在财务报表的说明中予以公布;

(k) 负债与储备金和资金结余:

- (一) 其他负债包括今后时期的认捐款项;
- (二) 周转资本基金指捐赠基金;
- (三) 核定留存盈余指大学理事会核准作为应急资金留存的金额,以弥补支付预期捐款不足或延误、由于币值波动造成估计收入的任何减少以及供本部大楼任何特别维修费之用;
- (四) 与捐助者资助的项目有关的结余指在时期未动用的特别方案捐款;

(l) 校长可以设立各种信托基金。大学所遵循的是秘书长关于信托基金的设立和管理问题的公报(ST/SGB/188)及其有关行政指示(ST/AI/284、ST/AI/285和ST/AI/286),但ST/SGB/188号文件第3段指出,该公报并不适用于象联合国大学等机构,因为这些机构必须受其行政首长的行政管制。

说明 3.收入 and 支出以及储备金和基金结余的变化(表一);资产、负债以及储备金和基金结余(表二);和现金流动(表三)

(a) 表一、二和三载列联合国大学所有基金的财务结果。这些基金分为七组相互联系的基金,即联合国大学本部、联合国大学/发展经济学所、联合国大学/新技术所、联合国大学/软件技术研究所、联合国大学/非洲自然资源研究所、联合国大学/拉加生物技术方案和联合国大学/高研所。所有这些基金,除其中一些忽略不计以外,都纳入反映联合国所有活动的一个整体。这种合并申报方法不应视为是意味着某些基金可用于核定用途以外的其他方面。

(b) 为了遵守新的统一财务报表格式,表一包括收入超过(少于)支出的两种计算方法。第一种计算方法用于仅属于两年期中本财政时期的收入和支出。所示的第二种计算方法是净额计算,包括以前时期的收入或支出调整数。

说明 4.联合国大学各基金(表一、二和三)

(a) 现金、定期存款和投资。下表按货币和投资类别开列表二所列截至1997年12月31日的现金和投资的情况(以千美元计)。

	共计		共计
美元	164 700	现金和存款	66 484
日元	28 368		
荷兰盾	19 816		
芬兰马克	4 941	债券	173 643
其他	83 406	股票	61 104
共计	301 231^a	共计	301 231^a

^a 截至1997年12月31日,这些资金的市场价值为3.16亿美元。

(b) 应收各国政府的自愿捐款。下表分期分析表二所列截至 1997 年 12 月 31 日的未付认捐款额(以千美元计)。

	两年内/未来	超过两年但不到五年	超过五年	共计
法国	-	-	3 044	3 044
印度	325	-	-	325
加纳	-	-	3 750	3 750
澳门	-	3	-	3
坦桑尼亚联合共和国	-	-	20	20
委内瑞拉	-	-	3 003	3 003
赞比亚	-	-	759	759
共计	325	3	10 576	10 904

(c) 非消耗性财产。根据联合国会计政策,非消耗性财产不列入联合国大学的固定资产,但在购置时则列为现行预算的支出。下表根据截至 1997 年 12 月 31 日(联合国大学采购)的累积存货记录,载列联合国大学本部以及联合国大学各研究和培训中心与方案的非消耗性财产(以千美元计):

东京联合国大学本部	2 075
联合国大学/纽约北美办事处	66
联合国大学/巴黎欧洲办事处	38
赫尔辛基联合国大学/发展经济学所	253
马斯特里赫特联合国大学/新技术所	160
澳门联合国大学/软件技术研究所	474
阿克拉联合国大学/非洲自然资源所	95
卢萨卡联合国大学/非洲自然资源所分部	130
加拉加斯联合国大学/拉加生物技术方	13
东京联合国大学/高研所	1 994
共计	5 298

除上述所列存货记录外,各东道国为联合国大学本部和各研究和训练中心与方案提供了家具和设备,此外还收到一些私人捐助。这些家具和设备以及捐赠项目分别列于各项存货记录;

(d) 其他应收帐款。下表分期分析表二所列截至 1997 年 12 月 31 日的其他应收帐款(以千美元计)。

	不足一年	超过一年	共计
工作人员	237	29	266
卖主	21	67	88
应计利息	7 035	-	7 035
其他	5 465	-	5 465
共计	12 758	96	12 854

(e) 其他资产。下表分析表二所列截至 1997 年 12 月 31 日的其他资产(以千美元计)。

	共计
教育补助金垫款	28
东京以外机构未达收费(机构间凭单))	210
共计	238

(f) 其他应付帐款。下表分析表二所列截至 1997 年 12 月 31 日的其他应付帐款(以千美元计)。

	共计
工作人员	2
卖主	-
联合国总部	1 034
其他	5 889
共计	6 925